

Two-Way Radios

Quick Start Guide



XT460 Display model

SOMMARIO

Sommario	1
Sicurezza	2
Batterie e caricabatteria: informazioni sulla sicurezza	3
Linee guida per un utilizzo sicuro	3
Panoramica sulla radio	4
Parti della radio	4
Manopola On/Off/Volume	5
Microfono	5
Antenna	5
Connettore accessori	5
Etichetta del modello	5
Indicatore LED	5
Pulsanti anteriori	5
Pulsanti laterali	6
Batterie e caricabatteria	7
Installazione della batteria agli ioni di litio (Li-Ion)	7
Rimozione della batteria agli ioni di litio (Li-Ion)	7
Custodia	7
Alimentatore, adattatori e caricabatteria da tavolo	8
Ricarica con il caricabatteria da tavolo a unità singola	9
Ricarica di una batteria standard	9
Indicatori LED del caricabatteria da tavolo a unità singola	10
Operazioni preliminari	11
Accensione/spengimento della radio	11
Regolazione del volume	11
Lettura del display	11

Selezione di un canale	11
Conversazione e monitoraggio	11
Ricezione di una chiamata	12
Portata delle conversazioni	12
Indicatori LED della radio	13
Ripristino delle impostazioni di fabbrica	14
Programmazione delle funzionalità	15
Attivazione della modalità di programmazione	15
Software CPS (Computer Programming Software)	16
Uso e manutenzione	17

SICUREZZA

SICUREZZA DEL PRODOTTO E CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE PER L'ESPOSIZIONE ALL'ENERGIA DI RADIOFREQUENZA (RF)



Attenzione

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le informazioni sull'energia di radiofrequenza e le istruzioni per il funzionamento nell'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) fornito con la radio.

ATTENZIONE!

L'uso di questa radio è limitato a scopi professionali in conformità ai requisiti di esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) ICNIRP/FCC.

Per un elenco delle batterie, delle antenne e di altri accessori approvati da Motorola, visitare il seguente sito

Web: <http://www.motorolasolutions.com>

BATTERIE E CARICABATTERIA: INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Questo documento contiene importanti istruzioni sulla sicurezza e il funzionamento. Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per esigenze future. Prima di utilizzare il caricabatteria, leggere tutte le istruzioni e gli avvisi riportati

- sul caricabatteria,
 - sulla batteria e
 - sulla radio in cui è installata la batteria
1. Per ridurre il rischio di lesioni personali, ricaricare esclusivamente batterie ricaricabili autorizzate da Motorola. Altre batterie potrebbero esplodere causando danni a persone o cose.
 2. Se si utilizzano accessori non consigliati da Motorola, potrebbero verificarsi incendi, scosse elettriche o danni personali.
 3. Per ridurre il rischio di danni alla spina elettrica e al cavo, evitare di tirare il cavo per scollegare il caricabatteria.
 4. Non utilizzare prolungha a meno che non sia strettamente necessario. L'utilizzo di una prolunga inadeguata può causare incendi e scosse elettriche. Se è necessario utilizzare una prolunga, assicurarsi che le dimensioni del cavo siano di 18 AWG per lunghezze fino a 2 metri e di 16 AWG per lunghezze fino a 3 metri.

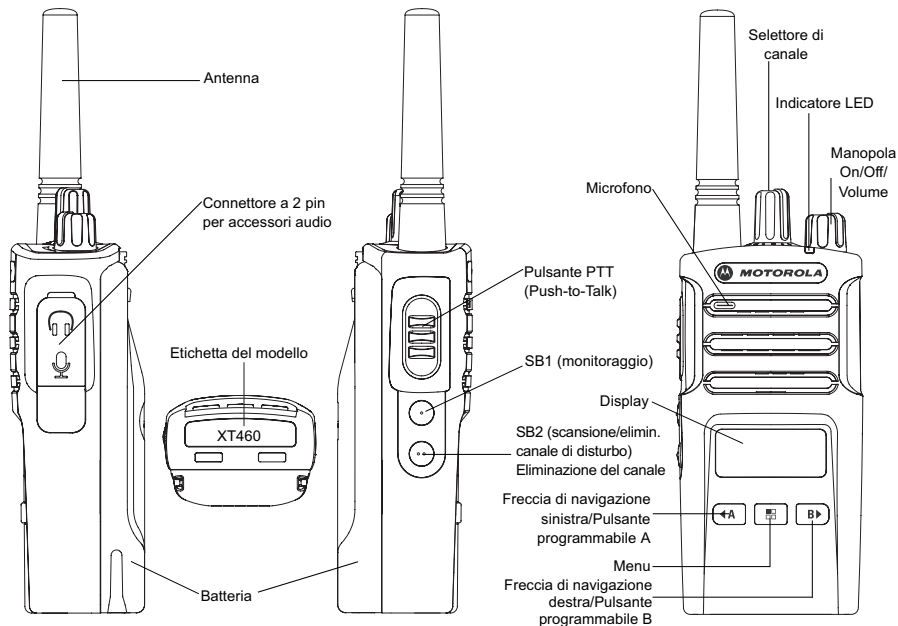
5. Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o danni personali, non utilizzare il caricabatteria se risulta rotto o danneggiato in qualsiasi modo. In tal caso recarsi presso un rappresentante dell'assistenza tecnica di Motorola.
6. Non disassemblare il caricabatteria, in quanto non può essere riparato e i pezzi di ricambio non sono disponibili. Il disassemblaggio del caricabatteria può causare scosse elettriche o incendi.
7. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare il caricabatteria dalla presa CA prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia

LINEE GUIDA PER UN UTILIZZO SICURO

- Spegnerne la radio durante la ricarica della batteria.
- Il caricabatteria non è adatto per l'uso in ambienti outdoor. Utilizzarlo esclusivamente in luoghi asciutti.
- Collegare il caricabatteria solo a un alimentatore dotato di fusibili e cavi di voltaggio corretto (vedere le informazioni riportate sul prodotto).
- Per scollegare il caricabatteria dalla tensione di linea rimuovere la spina di alimentazione.
- La presa a cui è collegato l'apparecchio deve trovarsi nelle vicinanze ed essere facilmente accessibile.
- La temperatura ambientale intorno all'apparecchiatura di alimentazione non deve superare i 40 °C (104 °F).
- Verificare che il cavo sia collegato in un posto dove non c'è rischio che possa essere calpestato, danneggiato, esposto all'acqua o ad altre fonti di danno.

PANORAMICA SULLA RADIO

PARTI DELLA RADIO



Manopola On/Off/Volume

Consente di accendere o spegnere la radio e di regolare il volume.

Microfono

Parlare chiaramente nel microfono quando si invia un messaggio.

Antenna

L'antenna della radio non è rimovibile.

Connettore accessori

Consente di collegare accessori audio compatibili.

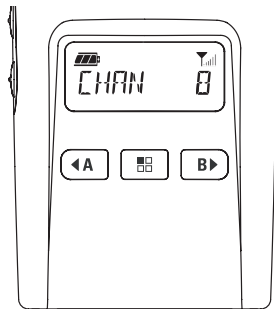
Etichetta del modello

Indica il modello della radio.

Indicatore LED

Indica lo stato della batteria, lo stato di accensione, informazioni sulle chiamate radio e lo stato della scansione.

Pulsanti anteriori



- **Pulsante**

Consente di accedere all'impostazione di funzionalità quali i livelli VOX/iVox e così via.

Inoltre permette di spostarsi tra tutte le funzionalità disponibili quando è attiva la modalità di programmazione. Consente di preimpostare il canale 1 per impostazione predefinita.



- **Pulsante programmabile**

Consente di scegliere opzioni o livelli per le funzionalità selezionate nel menu.

Per impostazione predefinita genera il tono di chiamata attualmente programmato.



• Pulsante programmabile

Consente di scegliere opzioni o livelli per le funzionalità selezionate nel menu.

Per impostazione predefinita attiva la modalità di retroilluminazione.

Nota: è sufficiente una breve pressione del pulsante programmabile A o B per sintonizzare la radio sul canale predefinito (verrà emesso un segnale acustico). Grazie al software CPS è possibile assegnare funzionalità diverse a questi pulsanti. Ad esempio: timeout retroilluminazione, burst inverso, scansione/elimin. canale di disturbo, monitoraggio e toni di chiamata. Per ulteriori informazioni su come programmare questi pulsanti, vedere "Attivazione della modalità di programmazione" a pagina 15 e "Software CPS (Computer Programming Software)" a pagina 16.

Pulsanti laterali

• Pulsante PTT (Push-to-Talk)

Tenere premuto questo pulsante per parlare e rilasciarlo per ascoltare.

• Pulsante laterale 1 (SB1)

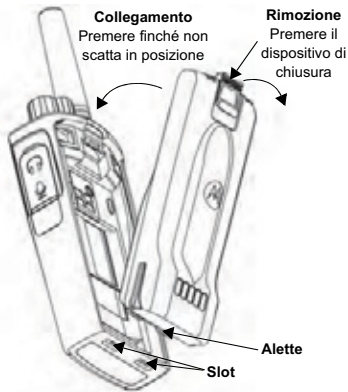
Il pulsante laterale 1 è un pulsante generale che può essere configurato tramite il software CPS. Per impostazione predefinita attiva la modalità di monitoraggio.

• Pulsante laterale 2 (SB2)

Il pulsante laterale 2 è un pulsante generale che può essere configurato tramite il software CPS. Per impostazione predefinita attiva la modalità Scansione/ Elimin. canale di disturbo.

BATTERIE E CARICABATTERIA

Installazione della batteria agli ioni di litio (Li-Ion)



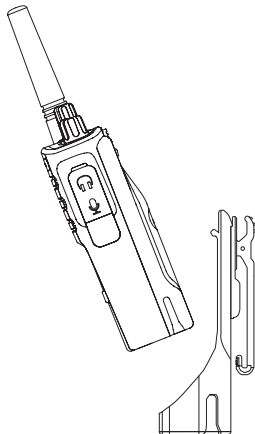
1. Spegner la radio.
2. Tenendo la batteria con il logo Motorola rivolto verso l'alto, inserire le alette poste sul fondo negli slot della parte inferiore della radio.
3. Spingere delicatamente la batteria nella radio, iniziando dalla parte superiore, fino a farla scattare in posizione.

Rimozione della batteria agli ioni di litio (Li-Ion)

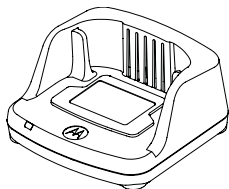
1. Spegner la radio.
2. Spingere verso il basso il dispositivo di chiusura e tenerlo premuto durante la rimozione della batteria.
3. Estrarre la batteria dalla radio.

Custodia

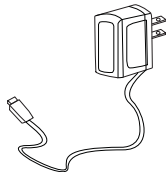
Con i modelli XT420 e XT460 viene fornita una custodia (anziché una clip per cintura) per una maggiore comodità d'uso.



Alimentatore, adattatori e caricabatteria da tavolo



Caricabatteria da tavolo



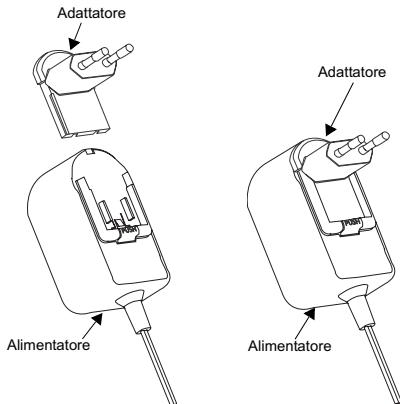
Alimentatore

La radio viene fornita con un caricabatteria da tavolo, un alimentatore (chiamato anche trasformatore) e una serie di adattatori.

L'alimentatore dispone di una funzionalità "commutabile" che lo rende compatibile con qualsiasi adattatore incluso nella confezione della radio.

L'adattatore da installare varia a seconda della regione di utilizzo.

Una volta individuato l'adattatore adatto alla presa di corrente, procedere all'installazione nel modo seguente:

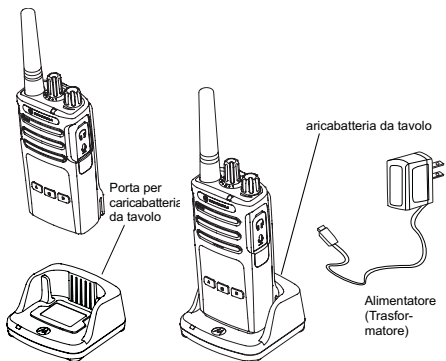


- Far scorrere verso il basso le scanalature dell'adattatore nell'alimentatore finché non scatta in posizione.
- Far scorrere l'adattatore verso l'alto per rimuoverlo.

Nota: le immagini hanno il solo scopo di presentare l'adattatore. L'adattatore da installare potrebbe essere diverso da quello raffigurato.

Se si acquistano alimentatori o caricabatteria aggiuntivi, assicurarsi che il caricabatteria da tavolo e l'alimentatore siano compatibili.

Ricarica con il caricabatteria da tavolo a unità singola



1. Posizionare il caricabatteria da tavolo su una superficie piana.
2. Inserire il connettore dell'alimentatore nella porta situata sul lato del caricabatteria da tavolo.
3. Collegare l'adattatore CA a una presa di corrente.
4. Inserire la radio nel caricabatteria in modo che la parte anteriore sia rivolta come illustrato in figura.

Nota: durante la ricarica di una batteria collegata a una radio, spegnere la radio per assicurarsi che la batteria venga ricaricata completamente. Per ulteriori informazioni vedere "Linee guida per un utilizzo sicuro" a pagina 3.

Ricarica di una batteria standard

Il caricabatteria da tavolo a unità singola è progettato per ricaricare la batteria di una radio, inserita o meno nella custodia, o una batteria autonoma.

Tabella 1: Batterie autorizzate Motorola

Numero Parte	Descrizione
PMNN4434_R	Batteria agli ioni di litio standard
PMNN4453_R	Batteria agli ioni di litio ad alta capacità

Indicatori LED del caricabatteria da tavolo a unità singola

Tabella 2: Indicatore LED del caricabatteria

Stato	LED Stato	Commenti
Accensione	Verde per circa 1 sec. ●	
Ricarica in corso	Rosso fisso ●	
Ricarica completata	Verde fisso ●	
Guasto della batteria (*)	Rosso lampeggiante veloce ☼	
In attesa della ricarica (**)	Giallo lampeggiante lento ☼	
Stato del livello della batteria	Rosso lampeggiante (1 volta) ☼	Batteria scarica
	Giallo lampeggiante (2 volte) ☼	Livello medio di ricarica
	Verde lampeggiante (3 volte) ☼	Batteria carica

(*) Solitamente, è possibile risolvere il problema rimuovendo e reinstallando la batteria.

(**) La temperatura della batteria è troppo alta o troppo bassa oppure viene utilizzata una tensione di alimentazione errata. Se non compare alcuna indicazione LED:

1. Controllare se la radio con la batteria o la batteria da sola sia inserita correttamente.
2. Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato saldamente alla presa del caricabatteria.
3. Controllare che la batteria utilizzata con la radio sia elencata nella Tabella 1.

OPERAZIONI PRELIMINARI

Per le seguenti spiegazioni, fare riferimento alla sezione "Parti della radio" a pagina 4 del manuale dell'utente.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DELLA RADIO

Per accendere la radio, ruotare la manopola ON/OFF/Volume in senso orario. La radio riproduce uno dei seguenti elementi:

- Tono di accensione e annuncio relativo al numero del canale, o
- Annunci relativi al livello della batteria e al numero di canale, o
- Silenzioso (segnali acustici disattivati)

L'indicatore LED lampeggia brevemente in rosso.

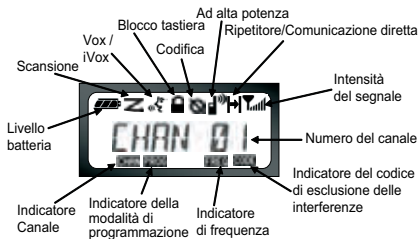
Per spegnere la radio, ruotare la manopola ON/OFF/Volume in senso antiorario fino a quando si sente uno scatto e l'indicatore LED risulta spento.

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Per alzare il volume, ruotare la manopola ON/OFF/Volume in senso orario; per abbassarlo, ruotare la manopola in senso antiorario.

Nota: tenere la radio a una certa distanza dall'orecchio durante la regolazione del volume o se è stato impostato un volume elevato.

LETTURA DEL DISPLAY



Nota: il display raffigurato qui ha il solo scopo di mostrare la posizione delle icone. Ogni display può avere un aspetto diverso (a livello di codice e canale) a seconda delle funzionalità e delle impostazioni originali preprogrammate disponibili nella regione corrispondente o per il modello della radio. Premendo un pulsante qualsiasi, ad eccezione del pulsante PTT, è possibile attivare la retroilluminazione.

SELEZIONE DI UN CANALE

Utilizzare il selettore di canale per accedere a un canale specifico.

All'accensione o durante la modifica del canale, il numero del canale verrà confermato da un annuncio vocale.

Programmare separatamente ciascun canale. Ogni canale dispone di una frequenza, un codice di esclusione delle interferenze e diverse impostazioni di scansione.

CONVERSAZIONE E MONITORAGGIO

Prima di iniziare una trasmissione è importante monitorare il traffico per evitare di sovrapporsi ad altre conversazioni in corso.

Per eseguire il monitoraggio, tenere premuto il pulsante SB1(*) per accedere al traffico dei canali. Se non ci sono attività in corso, si ascolterà un suono statico. Per interrompere il monitoraggio, premere di nuovo il pulsante SB1. Quando il canale risulta libero, effettuare la chiamata premendo il pulsante PTT. Durante la trasmissione, il LED della radio diventa rosso fisso.

Nota: per ascoltare tutte le attività in corso sul canale corrente, premere brevemente il pulsante SB1 per impostare il codice CTCSS/DPL su 0. Questa funzionalità è denominata "azzeramento del codice CTCSS/DPL (squelch impostato su SILENZIOSO)".

(*) Si presuppone che il pulsante SB1 non sia stato programmato per una modalità diversa.

RICEZIONE DI UNA CHIAMATA

1. Selezionare un canale ruotando il selettore corrispondente fino al canale desiderato.
2. Accertarsi che il pulsante PTT non sia premuto e restare in ascolto di eventuali attività vocali.
3. Durante la ricezione di una chiamata, l'indicatore LED della radio diventa rosso lampeggiante.
4. Per rispondere, tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5-5 cm (1-2") dalla bocca. Premere il pulsante PTT per parlare e rilasciarlo per ascoltare.

Nota: tenere presente che il LED diventa sempre rosso quando la radio trasmette o riceve.

PORTATA DELLE CONVERSAZIONI

Le radio XT Series sono progettate per assicurare prestazioni eccellenti e migliorare la portata delle trasmissioni sul campo. Per evitare interferenze, si consiglia di non utilizzare le radio a una distanza inferiore a 1,5 metri. La copertura della radio XT460 è 16,250 metri², 13 piani e 9 Km in aree senza ostacoli.

La portata delle conversazioni varia in base alla conformazione del terreno ed è influenzata da strutture in cemento, aree boschive e altre radio funzionanti all'interno di veicoli o edifici. La portata ottimale si ottiene in spazi aperti e pianeggianti che dispongono di una copertura massima pari a 9 chilometri. Una portata media si ottiene quando nell'area sono presenti alberi e edifici. Una portata minima si ottiene quando il percorso di comunicazione è ostruito da boschi e montagne. Per stabilire la comunicazione bidirezionale appropriata, il canale, la frequenza e i codici di esclusione delle interferenze devono corrispondere su entrambe le radio. Questi valori dipendono dal profilo memorizzato preprogrammato sulla radio:

1. **Canale:** il canale corrente utilizzato dalla radio, in base al modello di radio.
2. **Frequenza:** la frequenza utilizzata dalla radio per trasmettere o ricevere.
3. **Codice di esclusione delle interferenze:** consente di ridurre al minimo le interferenze grazie a diverse combinazioni di codice.
4. **Codice di codifica:** con questo codice la trasmissione risulta confusa per tutte le radio che non dispongono di quel codice specifico.

5. **Larghezza di banda:** per alcune frequenze è possibile selezionare la separazione dei canali, che dovrà corrispondere ad altre radio per garantire una qualità audio ottimale.

Per ulteriori informazioni su come impostare le frequenze e codici CTCSS/DPL dei canali, fare riferimento a "Attivazione della modalità di programmazione" a pagina 15

Nota: i codici di esclusione delle interferenze vengono anche chiamati codici CTCSS/DPL o PL/DPL

INDICATORI LED DELLA RADIO

STATO DELLA RADIO	INDICAZIONE LED
Modifica dell'alias del canale	Rosso (lampeggia una volta)
Canale occupato	Arancione fisso
Modalità di clonazione	Arancio (lampeggia due volte)
Clonazione in corso	Arancione fisso
Errore irreversibile all'accensione	Lampeggia una volta verde, una volta arancione, un'altra volta verde, quindi questa sequenza si ripete per 4 secondi
Batteria in esaurimento	Lampeggio arancione
Spegnimento in caso di batteria scarica	Lampeggio arancione veloce
Monitoraggio	LED spento
Accensione	Rosso fisso per 2 secondi
Modalità canale/Modalità di programmazione 'inattiva'	Lampeggio verde
Modalità Scansione	Lampeggio rosso veloce
Trasmissione (TX)/Ricezione (RX)	Arancione rosso
Trasmissione in selezione a bassa potenza	Arancione fisso
Modalità VOX/iVOX	Doppio lampeggio rosso

Nota: la modifica dell'alias di canale si applica solo ai modelli con display

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

L'opzione di ripristino delle impostazioni di fabbrica consente di riconfigurare tutte le funzionalità della radio in base alle impostazioni predefinite originali. Per eseguire questa operazione, premere contemporaneamente i pulsanti PTT, SB1 e SB2 fino a quando la radio emette un segnale acuto.

PROGRAMMAZIONE DELLE FUNZIONALITÀ

Attivazione della modalità di programmazione

La modalità di programmazione è una speciale modalità radio che consente di programmare le funzionalità di base della radio attraverso la programmazione del relativo pannello.


Per avviare la modalità di programmazione, tenere premuti contemporaneamente i pulsanti PTT e SB1 per 3 secondi durante l'accensione della radio. Un segnale acustico univoco indica che la radio è in modalità di programmazione. Il LED della radio diventa verde e lampeggia una volta.

Nota: la modalità di programmazione è configurata su 'inattiva' per impostazione predefinita.

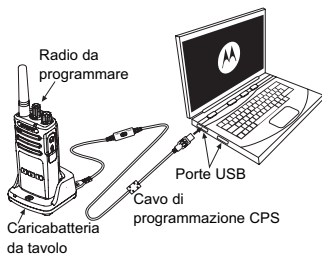
Quando la radio è impostata sulla modalità di programmazione, viene visualizzata l'icona **PROG** e l'alias del canale in uso lampeggia per indicare che è possibile scegliere il canale da programmare ruotando il selettore di canale.

In questa modalità, la radio è in grado di impostare valori per ciascun canale alternando le diverse modalità di programmazione disponibili:

- Frequenze
- Codici CTCSS/DPL (codice di esclusione delle interferenze)
- Codifica

- Larghezza di banda
- Numero massimo di canali
- Tono di chiamata
- Guadagno del microfono
- Scansione
- Per spostarsi tra le diverse modalità di selezione della programmazione senza salvare le modifiche, premere brevemente il pulsante PTT o il pulsante .
- Per salvare le modifiche, tenere premuto il pulsante PTT. Viene ripristinata la modalità di programmazione 'inattiva' della radio.
- In modalità 'inattiva', tenere premuto il pulsante PTT per uscire dalla modalità di programmazione.
- Ogni volta che si ritorna all'inizio delle opzioni relative alle modalità di programmazione, tutte le modifiche effettuate vengono salvate automaticamente anche in caso di spegnimento della radio.
- Per uscire dalla modalità di programmazione senza salvare le modifiche (se non si è ritornati all'inizio delle opzioni relative alle modalità di programmazione), spegnere la radio.

SOFTWARE CPS (COMPUTER PROGRAMMING SOFTWARE)



Le radio XT Series possono essere programmate utilizzando il software CPS. È possibile scaricare gratuitamente il software CPS dal sito Web www.motorolasolutions.com.

Grazie al software CPS l'utente può programmare non solo le frequenze e i codici PL/DPL, ma anche funzionalità quali: immissione diretta delle frequenze, ripetitore/Talk Around, selezione, timer di timeout, selezione della potenza, selezione del tipo di batteria, lista di scansione, toni di chiamata, codifica, burst inverso e così via.

Il software CPS è uno strumento assai utile perché consente di bloccare la programmazione della radio tramite il pannello anteriore, oppure di limitare la modifica di una specifica funzionalità per evitare l'eliminazione accidentale dei valori predefiniti della radio.

Inoltre garantisce la protezione grazie alla possibilità di impostare una password per la gestione del profilo radio. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione con i grafici di riepilogo delle funzionalità disponibile alla fine del Manuale dell'utente.

Nota: (*) il cavo di programmazione CPS è un accessorio venduto separatamente. Per informazioni sul numero parte, consultare la sezione Accessori.

Informazioni dettagliate sono disponibili nel CD del CPS.

USO E MANUTENZIONE



Utilizzare un panno morbido e inumidito per pulire la superficie esterna



Non immergere in acqua



Non utilizzare alcol o soluzioni detergenti

Se la radio viene immersa in acqua...



Spegnere la radio e rimuovere le batterie



Asciugare con un panno morbido



Non utilizzare la radio finché non è completamente asciutta

Nota

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e il logo della M stilizzata sono marchi o marchi registrati di Motorola Trademark Holdings, LLC, utilizzati su licenza. Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari.
© 2013 Motorola Solutions, Inc. Tutti i diritti riservati.



68012009002-A